

# Preguntas y respuestas sobre los tratamientos para el control del escarabajo asiático de cuernos largos

**P. ¿Qué está haciendo el Departamento de Agricultura de EE.UU. para controlar al escarabajo asiático de cuernos largos?**

**R.** El Servicio de Inspección de Sanidad Agropecuaria del Departamento de Agricultura de EE.UU. (referido de aquí en adelante por sus iniciales en inglés USDA-APHIS) conjuntamente con sus cooperadores estatales y locales aplicarán esta primavera el insecticida sistemático condifor (imidacloprid) sobre árboles huéspedes que no están infestados con el escarabajo asiático.

Los árboles huéspedes que no están infestados con el escarabajo asiático y que se encuentran dentro de un octavo de milla de los árboles infestados serán tratados en las áreas bajo cuarentena de Chicago, IL, y New York, NY. Las especies de árboles que van a ser tratados son: el arce, el abedul, el castaño de Indias, el sauce, el olmo, y el fresno.

El Proyecto Cooperativo del Escarabajo Asiático de Cuernos Largos está compuesto por el Departamento de Agricultura y Mercadeo de New York, el Departamento de Parques y Recreo de New York, el Departamento de Agricultura de Illinois, y la Oficina de Calles y Saneamiento de Chicago.

**P. ¿Cómo se inyecta el insecticida al árbol?**

**R.** APHIS planea aplicar el "imidacloprid" por medio de inyectores de 4-mililitros (cápsulas pequeñas sujetadas por fuera a la base del árbol). El número de inyectores se determina de acuerdo al tamaño del árbol: se requiere un inyector por cada 2 pulgadas del diámetro del árbol. Se perforan agujeros a un ángulo de 45 grados para inyectar el insecticida en los brotes de la raíz cerca al suelo (de 2 a 6 pulgadas arriba de la línea donde el suelo y la madera se encuentran). Se activa el dispositivo golpeando la parte de arriba con un mazo de goma o presionándolo con las manos.

El insecticida se mueve hacia arriba de los tallos, ramas y follaje. La intención de los tratamientos de inyección es la de llevar el ingrediente activo de la plaguicida rápidamente desde el sitio de la aplicación hasta a las áreas de crecimiento activo del árbol, donde se espera que los escarabajos se alimenten y depositen huevos. La inyección toma unas pocas horas, y el área será asegurada para prevenir la interrupción de los inyectores durante este período.

**P. ¿Dónde y cuando tomarán lugar las aplicaciones?**

**R.** Las fechas previstas para ambos, Illinois y New York, son para el principio de la primavera o cuando los árboles comienzan a florecer. Los tratamientos continuarán hasta mediados de Junio. El período de protección deseado para los árboles que no están infestados coincide con el período de la actividad del escarabajo, de junio a octubre.

Si desea obtener los mapas de New York e Illinois de los sitios en donde se aplican los tratamientos indicados, visite la siguiente página web: <http://www.aphis.usda.gov/oa/alb/alb.html>, y seleccione la sección "Insecticide Imidacloprid".

**P. ¿Que insecticida será utilizado?**

**R.** El nombre genérico del insecticida en inglés es "imidacloprid", un plaguicida de un grupo de insecticidas sistemáticos cloronicotinil que se utiliza en el suelo, las semillas, y el follaje para el control de insectos, incluyendo el pulgón del arroz, áfidos, trípodos, moscas blancas, termitas, insectos de céspedes, y algunos escarabajos. Este insecticida ha sido aprobado para que se utilice en el programa del escarabajo asiático de cuernos largos, y ha demostrado reducir poblaciones de escarabajos en una investigación que se llevó a cabo en la China y EE.UU.

**P. ¿Se utiliza este insecticida en otras cosas?**

**R.** El "Imidacloprid" por lo general se utiliza en arroz, cereal, matiz, papas, verduras, remolacha (beterraga), fruta, algodón, lúpulo, y césped. Puede ser utilizado como tratamiento para la semilla o suelo o puede ser aplicado en el follaje. También puede ser utilizado como tratamiento contra pulgas en mascotas o en el cuidado del césped para el control de larvas blancas.

Más información sobre "imidacloprid" esta disponible en la página web de EXTTOXNET ("Extension Toxicology Network"): <http://ace.orst.edu/info/exttoxnet/>. EXTTOXNET es un

proyecto de información sobre plaguicidas de las oficinas cooperativas de extensión de la Universidad de Cornell, la Universidad del Estado de Michigan, la Universidad del Estado de Oregon, y la Universidad de California en Davis; La ayuda y los fondos principales son proporcionados por el "USDA Extensión Services National Agricultural Pesticide Impact Assessment Program".

**P. ¿Cómo ayuda el "imidacloprid" en la erradicación del escarabajo asiático?**

**R.** Cuando se aplica a plantas huéspedes susceptibles, el "imidacloprid" puede reducir la población del escarabajo y contener la diseminación del escarabajo de cuernos largos de áreas actualmente infestadas de Illinois y New York. Al hacer esto, muchos árboles urbanos y ornamentales se liberarán de daño y pérdida.

**P. ¿Qué pruebas se han hecho anteriormente utilizando este plaguicida para controlar al escarabajo asiático?**

**R.** USDA y científicos de la China han llevado a cabo pruebas de laboratorio y de campo en la China y EE.UU. Las pruebas de plaguicidas posibles con actividad sistemática contra los escarabajos barrenadores de madera demostraron que el "imidacloprid" fue el más efectivo. Las pruebas indicaron que el "imidacloprid" era efectivo contra los escarabajos adultos en el tiempo que se alimentan de ramas pequeñas, y contra crisálidas cuando se alimentan debajo de la corteza.

**P. ¿Cómo afectarán el medio ambiente estos tratamientos?**

**R.** La colocación exacta del tratamiento por inyección y la seguridad empleada para asegurar la precisión durante las aplicaciones evitan muchos efectos potenciales adversos. El medio ambiente es afectado en grado mínimo porque los residuos del "imidacloprid" se limitan al árbol.

Algunos insectos que no son objeto de estos tratamientos podrían ser afectados, pero se anticipa que estos efectos serán temporales. No se espera que la vida silvestre sea afectada.

**P. ¿Puede este plaguicida ayudar a los árboles que ya están infestados con el escarabajo?**

**R.** La eficacia de las inyecciones de "imidacloprid" en árboles que ya están infestados no se conoce en este momento. Las investigaciones adicionales sobre el "imidacloprid" y sobre otras herramientas y métodos para la erradicación, trampeo, e inspección están avanzando. Los científicos continuarán observando los resultados de esta investigación para determinar si este tratamiento puede ayudar a los árboles que ya

están infestados. Sin embargo, bajo las condiciones actuales, si se encuentra a un árbol infestado durante las inspecciones después del tratamiento, este será destruido.

**P. ¿Se utiliza la inyección de árbol para tratar otras plagas o enfermedades?**

**R.** La inyección de árbol también se utiliza como método para tratar la enfermedad del olmo holandés, anthracnose, adelgido lanudo en cicutas y roble marchito. Este también es un método estándar que se utiliza para aplicar fertilizante y otras insecticidas.

**Enlaces útiles**

Para mayor información sobre "imidacloprid", visite la página web de EXTOXNET:

<http://ace.orst.edu/info/extoxnet/>

Para mayor información sobre el escarabajo asiático de cuernos largos, visite la página web:

<http://www.aphis.usda.gov/oa/alb/alb.html>

---

El Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA, siglas en inglés) prohíbe la discriminación en todos sus programas y actividades a base de raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad, impedimento físico o mental, creencia política, estado civil o familiar. (No todas estas bases de prohibición aplican a todos los programas.) Las personas con impedimentos que necesitan medios alternativos de comunicación (como braille, letras de imprenta grandes, cintas grabadas, etc.) deben ponerse en contacto con el Centro TARGET del USDA, llamando al (202) 720-2600 (voz y TDD).

Para presentar una queja, escriba al Director de la oficina de Derechos Civiles, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC, 20250-9410, o llame al (202) 720-5964 (voz o TDD). El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos ofrece servicios y oportunidad de trabajo a todos por igual.